

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SIA

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8023 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Daniel Trümpty, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnements

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 225,- inkl. MWST	Fr. 235,-
Einzelnummer	Fr. 8,70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnements für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnements sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 725 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 45 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pre-du-Marché 25 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 725 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens.  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnements:

1 Jahr	Schweiz: Fr. 148,- inkl. MWST	Ausland: Fr. 158,-
Einzelnummer	Fr. 8,70 plus Porto, inkl. MWST	

#### SIA-Generalsekretariat

Selmastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## OEKO HOLZ MASSIV PLATTE

Veredelte Natur für gehobene Ansprüche

CH-Buche-Massivholzplatten englisch verleimt

Massen: 4,60 m x 1,25 m x 22 mm / 4,60 m x 0,63 m x 45 mm

Anwendung: Möbel, Treppenritte und Treppenwangen, Küchen- und Schrankfronten, Tische, Tablans, Decken, Trennwände usw.

Hersteller: SIG-Holzwerk Ratz Tel. 01 / 869 10 23 Fax 01 / 869 22 32



für topgesteuerten Rauchzug



Info:

Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 / 741 11 71  
Telefax 041 / 741 35 00

## Optimale Überwachung Ihrer Aufträge

Dank NAKAL, dem intelligenten Nachkalkulationsprogramm

Ihr Aufwand: Einmalige Prüfung / Erfassung der Stundenlisten Ihrer Mitarbeiter.

Ihr Ertrag: Nachvollziehbare Leistungsnachweise für alle Aufträge, Soll- und Ist-Zeiten Ihrer Mitarbeiter, Ferien, Spesen usw.

Ihr Ergebnis: Sie haben Ihre Chefzahlen blitzschnell zur Hand. Und dabei Zeit und Geld gespart.

NAKAL



Fordern Sie Ihre NAKAL-Demoversion gleich an.  
Kostenlos und unverbindlich:

Morcel Rieben Informatik AG, 3084 Bern-Wabern  
Fax 031 / 961 59 53 ☎ 031 / 961 59 54

Ständige  
Wiederholung  
verschafft  
Ihren Inseraten  
die erforderliche  
Wirkung!

# Ein starkes Stück.

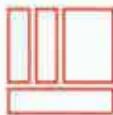


## Und sein Verlangen nach Streichleinheiten.



Ein gutes Mauerwerk entsteht durch seriöse und fachmännische Maurerarbeit. Und die will gelernt sein, damit das Mauerwerk hält, was sich der Bauherr davon verspricht: Langlebigkeit und alle baubiologischen und energetischen Vorteile. Die Ziegelindustrie unterstützt deshalb nicht nur die Ausbildung von Fachpersonal, sondern informiert auch regelmäßig über neue Anwendungsformen und wissenschaftliche Erkenntnisse.

Schweizerische Ziegelindustrie, Postfach, 8035 Zürich,  
Telefon 01/361 96 50.



**Backstein.**  
Ein starkes Stück Natur.

# speedikon®

## ARCHITEKTUR



Projektwettbewerb 1. Preis  
Pankow Center Nord, Berlin



- Einfache, maskengesteuerte Eingabe durch Anklicken von Icons
- Umfassende, modellorientierte CAD-Lösung vom Entwurf über die Ausführungsplanung bis zur Visualisierung und Massenermittlung
- Verfügbar auf Workstation unter UNIX oder Personal Computer unter Windows

„Die Wettbewerbszeiten sind oft sehr knapp bemessen. Nur mit der Effizienz von speedikon war es möglich, innerhalb kürzester Frist mehr als die geforderte Leistung in höchster Qualität abzugeben.“

**RZW**

**hp** HEWLETT  
PACKARD

Walder & Trüb Engineering AG  
Tannackerstrasse 2, CH 3073 Gümligen  
Tel. 031 951 21 24 · Fax 031 951 81 06

D. Bucco, Architekt  
Architekturbüro d-company AG, Ittigen  
5 Speedikon Stationen HP700